

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 47.
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr pentru fie-care publicare.

Prenumeratiune nouă

la

„Telegraful Român”

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe trimestrul Iulie-Septemvre al anului 1885, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pelângă asignațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime se fie scrise bine, ca să se poată cetă.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament se sfârșește cu ultima Martie 1885, a-și înnoi din vreme abonamentul, pentru ca să nu fie espeditura silită a sista, sau a întârția cu espedarea foiei*).

Editura „Telegrafului Român” în Sibiu.

*) O înlesnire foarte mare în espedițiune se face prin lipirea unei fășii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiu, 19 Iunie, 1885

Suntem oameni cu toții, și ușor putem greși. Nu se va face nici judecătorului imputare, când greșesce la aducerea sentinței, deși în mâna lui e depusă de multe ori vieța omului.

La noi în Ungaria justiția nu arare-ori greșesce, și pentru greșelile ei cetățenii trebuie să zacă în temnițe, suferind toate chinurile, la cari sunt espuși indiviții respinși din societatea omenească.

Compătimim din toată inima pre nefericiții, cari cad jertfă justiției, când ea greșesce din lipsa materialului chiar. De trei ori sunt de compătimit nefericiții, cari sunt jertfiți din neglijența judecătorului, sau chiar din răutatea lui.

Am avut ocașiune a înregistra nu arare-ori greșele de ale justiției noastre.

Am avut casuri, unde în loc de a fi eliberați oamenii deținuți în închisoare preventivă, au fost uitați în temnițe, și dacă din întâmplare nu se descoperea locul lor de chin, puteau muri în închisoare, căci nimenea nu poartă evidența condamnaților.

Ni s'a părut groasnică această miserie a justiției noastre, și am cerut îndreptarea răului.

Acuma stăm în fața unui cas special, care ne umple de fiori.

Un biet de om fu tras în cercetare sub acusa, că el a fost urđitoriul spiritual a uciderei muerei sale.

Inchisițiunea o a făcut un judecătoriu tinăr. Ea a fost defectuoasă din toate punctele de vedere, însă acusatul a recunoscut faptul, și tribunalul la judecat. Tot așa a făcut și tabla regească și curia.

După aproape 8 ani de închisoare prin mijlocirea spiritualului dela temniță se pune la cale novisarea procesului.

Lucruri ne mai auđite es acuma la iveală.

Se constată o sumă de defecte formale, și ele sunt scusate prin nesciunța și superficialitatea judecătorului.

Se constată că acusatul a fost maltratat de către judecătoriu în modul cel mai tiran, așa că nefericitul spre a scăpa de torturi a preferit a face mărturisirea, pre care o doria judecătoriu.

În urma acestora justiția a achitat pre acusat, și l'a rehabilitat.

După 8 ani de închisoare și chinuri amare nefericitul este dechiarat de nevinovat și rehabilitat, încât adecă se mai poate rehabilita un asemenea om ruinat trupesce și sufletesce.

S'a constatat deci că la noi în Ungaria se mai susține procedura de prin evul mediu, stoarcerea mărturisirei prin tortură.

Lumea civilisată va sta înlemnită la auđul acestor lucruri, noi însă nu avem a sta înlemniți, căci cunoaştem sistema, după care se recrutează statul judecătoresc, și calificațiunea ce se cerea până acuma dela unii dintre candidații la judecătorie.

Nu pentru prima-ora înregistram fapte, cari sunt în stare a sdrobi și ultima noastră rază de speranță.

Justiția era sântă până acuma în ochii românului. Se putea omul plânge în limba sa, se putea apăra în limba sa, căci în limba lui se făcea pertractarea. Mai mult. Se puneau judecători cari cunoşceau limba poporului, firea și modul lui de viețuire. Era dată deci posibilitatea, ca judecătoriu să fie bine informat în toate privințele, ca să poată aduce sentința dreaptă.

Între astfel de împregiurări noi eram cu conștiința liniștită

Lucrurile în timpul din urmă s'au schimbat spre rău. Nu ne mai este ertat să ne plângem în limba noastră, nu ne putem apăra în limba noastră; ne judecă oamenii cari nu ne cunosc limba, nu firea, nu relațiunile noastre, nu condițiunile sociale în care

trăim. Din contră ei ne privesc de dușmani ai statului, căci și ei trebuie să creadă că dușmani suntem, de oare ce diaristica maghiară fără pic de considerare ne trage în noroiu, călcând în picioare onorabilitatea noastră, patriotismul și loialitatea noastră.

Dacă preste aceste neajunsuri mai vedem și casuri ca cel present, unde judecătoriu nu e destul că este slab, ci el aplică tortură spre a stoarea mărturisiri, și dacă ungar asupra ungurului păsese astfel, ne vom potea mira, că și ultima rađa de speranță ni se răpesce? Ne vom potea mira, dacă între asemenea împregiurări românul va vedea clătându-se în sine credința în dreptatea justiției?

Noi nu o đicem, căci nu ne este permis să o đicem. Aceasta nu pentru frica de legea penală. Noi cunoaştem și recunoaştem capacitatea și onorabilitatea judecătorilor nostri, și casuri anormale ca și cel present nu vor potea arunca umbră asupra justiției noastre.

Sistema politică este, care ne însuffă nouă ingrigiri. Se revoaltă sângele în noi, când vedem că om stă în fața omului, și judecă unul asupra altuia fără a ști unul de altul. Ca oameni ne sângeră inima vedând că în secolul nostru nici sub furci numai are omul cuvânt în limba sa. Aceasta ne însuffă nouă ingrigiri serioase.

Miserii ca casul de mai sus ca abnormități vor fi condamnate de lumea întreagă.

Când însă miseria cu sistemă se susține, atunci tot lumea are să o condamne. O va face ea, noi nu scim, destul că între miserii duple suferința noastră este duplă, și duplu ar trebui să fie și verdictul lumii culțe, prin care ea ar fi să condamne miseriele justiției dela noi.

Correspondențe particulare

ale „Telegrafului Român.”

Avrig, điaua Mucenicului Manuil. Preastimate dnule Redactor! La correspondența *De sub poalele Surului în Maiu 1885* subscrisă de parochul din Secada Constantin Prie, apărută în điarul archidieceșan „Telegraful Român” în numărul 64, ve rugăm binevoii a da loc în coloanele prețuitului điaru „Telegraful Român” unor deslușiri spre orientarea publicului cetitoriu.

Ne prinde mirarea Preastimate dle Redactor, cum a îndrăsnit numitul correspondent a descrie decursul esamenului dela scoala capitală gr. or. din Avrig, *ținut în 2 Iunie a. c. în luna lui Maiu*, și într'un mod așa unilateral (personal) o đicem

FOIȚA.

Curierul literar.

Sumar: Ateneul Craiovean; conferința dlii N. P. Guran asupra Principiului naționalităților. — D. N. Densușanu: Monum. privitoare la istoria Făgărașului. — D. G. M. Jacomi; Prosodia și Metrica latină. — D. A. I. Șonțu: Poeme și Maxime.

Nimic nu ne bucură mai mult decât când emulațiunea, întrecerea ce se stabilește între capitala României și unele din orașele de căpetenie ale țerei, când e vorba de înființarea vre-unei instituțiuni, de altoirea vre-unei bunătăți posibile și în țeara românească, și prin urmare menite să dea folositoare roade și la noi cum dă în țerile staine.

Când auđim de prin Craiova, Galați sau Ploiesci đicându-se cu juvenilă mândria *anche noi siamo pittori*, noi, cestia din capitală, dela centru (hm!) ne grăbim cu deosebită plăcere că și în cutare oraș al României sunt pictori, — în figurat, se înțelege voind să đicem că și acolo, se găsesc artiști în toate ramurile. Și cu aceaș plăcere așteptăm apoi să ni se dea probe de existența picturei anunțate. Cuvântul pictură e la ordinea đilei, și în sens real și în sens figurat, de când se deschise espozițiunea de pictură a Clubului intim.

Astfel Craiova . . , îmi veți permite să nu mai adaog clișeul „mândra capitală a bătrânei Oltenii” căci s'a đis și scris de atâtea ori — astfel Craiova astă eamnă, ne vesti și noi primirim cu adencă bucurie crearea unui Ateneu craiovean. Corpul profesoral de acolo, mai mulți tineri magistrați, advocați și alții se otăriseră a se întruni pentru a ține conferințe ateneistice, nu după felul celor din Bucuresci ci după felul ce s'ar fi găsit mai bun. Điarele craiovene și, din Bucuresci, „Românul” și alte điare salutară constituirea Ateneului Craiovean urând conferințelor ce aveau să se facă într'ensul un resunet puternic și care să se prelungească dincolo de hotarile bătrânei (inexorabil calificativ . . . *il colle!*) bătrânei Oltenie.

Mulțamită stăruinței membrilor ateneisti Craioveni și oare-cum și atențiunei cu care điarele, mai cu seamă cele locale, urmărira lucrurile Ateneului din Craiova, emulațiunea și focul sacru, care în cele mai multe casuri la noi nu e decât o vâlvătae . . . puf! puf! și apoi se stânge . . . emulațiunea, đic, și acest foc sacru nu încetară de loc.

Ca probă, că focul n'a fost o vâlvătae ca cele dela 40 sf. Muceniți, primiram mai đilele trecute una din conferințele ținute la Ateneul din Craiova în điaua de 29 Aprile 1885, de d. N. P. Guran asupra Principiului Naționalităților.

Ori-ce manifestațiune a artei române când ne vine din districte ne interese în toate părțile și în toate amănuntele ei. E! știți dvoastră că din punctul de vedere al artei estetico-tipografice, broșura aceasta, eșită de sub teascurile tipo-litografiei Ralian Samitca, e minunată; știți dvoastră că dacă un craiovean ar susține că lucrările tipografice craiovene ca aceasta de față, pot sta fără rușine alături cu cele bucurescene și chiar cu nu puține din cele streine, noi n'am putea să-l contradicem sau să credem că orgoliul seu local îi inspiră o așa numită gasconadă, lui Marsiliezu României!? Cu atât mai bine, cu atât mai bine!

Și acum trecând la fondul acestei conferințe, noi credem că modul cum d. N. P. Guran a tractat subiectul seu va mulțami pe cetitorii din mai toate punctele de vedere. Đic și subliniez mai toate, căci voiu avea să invinovățesce foarte pe conferențiar asupra unui punct.

Stilul conferențiarului e curgătoriu, construcțiunea frasei regulată, transițiunile logice, probele istorice bine aduse, argumentarea purcedând fără salturi, deși adese ori d. N. P. Guran nu justifică tocmai bine deosobirile. Esemplu: nu ved cum ađi legile cari presidă la plămădirea națiunilor sunt întocmai cu acelea din timpurile trecute (Pag. 20 și 23), de oare-ce multe din principiile secolului trecut și se-

aceasta, pentru că din corespondența aceea se vede hotărât că numai un singur învățătoriu director provisoriu a fost care a adus lumina în Avrig, numai el singur ar fi fost învățătoriu la aceea școală, și numai el singur ar fi făcut progresul acela gigantic care a pus în respect pre toți asistenții, se poate? ne mirăm mult cum a putut pune în respect progresul arătat de elevi chiar pre corespondentul, care nici n'a fost present la esamenul dat de acel domn pre carele îl laudă, aceasta noi nu ne o putem descurca, fără numai așa, sau că domnul corespondent n'a compus el însuși aceea corespondență, ci a scris-o numai, sau atunci d-sa este acel geniu și proroc, care poate descrie decursul unui esamen și numai din închipuire, căci altcum de nu se poate — esamenul a decurs în 2/14 Iunie a. c. și domnul corespondent l'a descris în luna lui Maiu!??

Dacă dnul compunătoriu al acelei corespondențe și-a aflat un om, care i-a publicat lauda sa, e bine, însă nu este cuviincios ca la descrierea primului esamen dela școala capitală gr. or. din Avrig să nu amintească pre toți învățătorii bater cu numele, dacă nu altcum. Noi nu voim să laudăm pre nime nici se defăimăm pre cineva, ci să dăm unele deslușiri, fără de cari corespondența publicată în numărul 64 din „Telegraful Român“ aruncă o umbră asupra învățătorilor, cari au funcționat în anul acesta la aceea școală, asupra inteligenței și poporului din aceea comună, cari au fost de față la toate esamenele, nu ca corespondentul, carele a sosit numai pe la mijlocul esamenelor și și atunci numai din întâmplare. Ce privește sporiul arătat de învățătorii a fost mulțamitoriu, învățătorii aplicați în anul acesta au dovedit zel, interes și diligență deosebită pentru cariera, care o au îmbrățișat, și pentru aceea credem, că nu e fără de interes, ca publicul cetitoriu să cunoască și pre ceilalți învățătorii, pre cari compunătoriu corespondenței poate din i-a lăsat cu totul afară, nici bater de nume să amintească. Acești învățătorii au fost în clasa a treia maturisantul și clericul absolut Simeon Ciuca din Miluan, protopopiatul Ungurașu'ui, carele este un tinăr de bună speranță, un tinăr care după cum am auzit au absolvat teologia, cu ajutorul unui dignitaru bisericesc din Sibiu — fiind de tot sêrac, orfan, acesta deși numai în anul acesta a pășit pre cariera învățătorescă au dovedit interes, zel și tact laudabil; învățătoriu clasei a doua, Ioan Petrișor, cunoscutul învățătoriu zelos de pre la reuniunea învățătorilor gr. or. din districtul Sibiului, carele are laudătoriu chiar și dela Preamăritul consistoriu din Sibiu; ear al treilea, învățătoriu clasei prime a începătorilor, a fost George Fulea din Rotbav, protopopiatul Brașovului, carele a studiat doi ani la pedagogia de stat din Deva, ear anul al treilea la pedagogia din Sibiu, acest învățătoriu, deși e un băiat tinăr, deși numai în anul acesta a pășit ca învățătoriu, a arătat un sporiu bunisor, era admirabil a vedea disciplina cea frumoasă ce a introdus acest învățătoriu la mititei sei elevi (aproape la 90 —), era de mirat a vedea scrisorile micilor băieți, ce trăsuri, linioare regulate și frumoase, ce curățenie, cu un cuvânt acest învățătoriu pre lângă progresul cel bunisor în studii a introdus așa o disciplină între elevii sei, încât publicul asistent a rămas încântat.

Ca să amintim de publicul, ce a participat la acest esamen cu permisiunea Preast. DVoastre dnule

Redactor, ne luăm voie a pune în locul prim prelungă cel atins de corespondent pre nou denumit administrator protopopesc al Avrigului P. Ioan Căndea, fiu născut din comuna noastră Avrig, carele în tot decursul esamenelor a asistat punând întrebări din diferite studii, O. D. parochi gr. or. din loc, O. D. paroch ev. luth. Neugeboren, rectorul ev. luth. Klein, notariul comună E. Coman, apotecariul din loc, D. St. Keseri — reprezentanța bisericească și cea politică în frunte cu președinții lor, și popor în număr foarte mare.

Eată dle Redactor nu numai un învățătoriu am avut noi, la școala noastră, nu numai publicul amintit de corespondent au participat la esamen. Dacă e ca să amintim și de progresul făcut, apoi de a fost el cum a fost și în care clasă a fost — dar nu tocma preste așteptare cum susține domnul corespondent, căci har Domnului noi în Avrig nu stăm chiar în așa întunec după cum ne arată dl corespondent, și ne mirăm mult cum vine dsa să ne dea noave avrigenilor lecțiune cu cuvintele Măntuitorului „cel ce are urechi de auzit să audă, și să vadă și avrigenii pre cine au în mijlocul lor“ ce vrea domnul corespondent cu cuvintele acestea, va sci domnia sa; ar fi trist, ba și dureros, dacă am fi stat noi tot în întunec până acum, până a venit luceafărul care ni-l amintese dl corespondent — nu scim deșu apoi cum se ne descurcăm lucrul.... căci atunci cum de a dat Avrig atâți bărbați înțelepți și harnici cari au ocupat și ocupă și astăzi funcțiuni înalte? Au nu înainte de sosirea luminei dlui corespondent au eșit din Avrig un Lazar, un Pop Vasile — fost director postal în Timișoara, un Macsim, filosof absolut și administrator ppresbiteral — cari toți sunt acum în pământ, au nu tot în timpurile dinainte au dat Avrig advocați renumiți, doctori, ingineri, preoți laudabili — teologi buni — învățătorii, notari, tehnici și studenții buni? — se vede că dl corespondent n'are nici un abor — Dunst — despre oameni eșii din Avrig, despre trecutul Avrigului, căci dacă ar fi cugetat bine nu ar fi eșit cu lucruri necălite în publicitate. Au nu sunt în Avrig destui inteligenți preoți, notari, învățătorii, cantori, toți oameni cu carte, cari sunt în stare a da ori și ce și ori când în publicitate, dar au tăcut pentru-ce — pentru-ca..... să-și arate un strein știința.

Cu „*divi et salvavi animam meam*“, tocma în corespondența aceasta n'a nimerit-o P. Prie și cuvintele acestea erau mai bine aplicate, când ar fi descris rezultatul strălucit dela esamenul școlii greco-orientale din parochia dsale.... mai bine era când ar fi dîs P. Prie „*Tacui et salvavi animam meam*.“

Noi ca să ne încheem numai atâta îi recomandăm dmn. corespondent, ca altădată, dacă voiesce să figureze în „Telegraful Român“, să caute a eși în publicitate cu lucru propriu și cu adevăruri și să nu se lase a fi sedus de a subscrie lucruri despre cari nu este convins — lucruri despre cari nu are adevărată cunoștință și înainte de a subscrie vre-un lucru să-l judece bine să nu o pață ca cu corespondența de față, că descrie un lucru petrecut în luna lui Iunie și dsa îl scrie cu o lună înainte sau la dsa în calendariu Maiu urmeară după Iunie.

Mai mulți cărturari din Avrig.

Făgăraș, 15 Iunie 1885. Onorabile dle Redactor! Mi permit a Ve ruga să binevoiați a da loc următoarelor șiruri referitoare la esamenul dat de dl învățător Nicolau Aron din Făgăraș în 12 l. c. st. v.

Esamenul a fost presidat de dl administrator protopresbiteral Iuliu Dan. Mai luară parte dl Petru Popescu protopop emeritat, dl Nicolau Toma, dl învățător Nicolau Lud și vre-o câți-va părinți de ai copiilor. Asemenea a ascultat răspunsurile micuților scolari cu un interes viu doamna Nicolau Aron nasc. Frateș, precând mamele scolărițelor lipsiră dela aceasta festivitate școlară cu totul.

Resultatul esamenului, observ cu bucuria, că a fost foarte bun. Deci cu drept și tare la loc a fost mulțamirile dlui administrator îndreptate la finea esamenului atât cătră dl învățător, cât și cătră micii scolari. Cei prezenți se convinseseră, că cuvintele dlui administrator, espresse din o inimă părintească, vor rămâne neșterse în inimile mititeilor.

Nu mai astfel de interesare dorim să vedem față de instrucțiunea element. și fructele nu vor rămâne.

Scrisorile caligrafice au fost frumoase, ear elaborele dlui învățător au fost de tot curate și în ordine esemplară.

M'a surprins disciplina dlui învățător Aron — procurata pe terenul practic de vre-o 5—6 ani de zile! Se vede că dînsul este convins despre adevărul cuvintelor lui Comeniu tăietoare în aceasta cestiune cari sună, că: „O școală fără disciplină se poate asemăna unei moare fără de apă“ Disciplina observată în aceasta școală poate servi de model! Pentrucă ea nu este câștigată cu joarda, nu este o disciplină de fer, o disciplină soldătească, cum o pretind unii pe nedreptul, ci este procurată prin tact învățătoresc, prin folosirea corectă a regulilor pedagogiei moderne; ceea-ce îi face onoare dlui Aron!

Pomăria la aceasta școală este strălucită, pentru-că dl învățător din cestiune este elev al dlui profesor D. Comșa!

Se vede, că tare bine a sciut dl Aron tracta cu scolarii sei, pentru-că o copilă, dacă nu me înșel cu numele Maria Giuvelea — începătoare, deși a dat esamenul, tot a mai întreat în un ton naiv, nevinovat — pot dîce ingeresc că „dle învățător, când se venim eară la școală?!“

Premierea scolariilor s'a amēnat pe 17 l. c. st. v., precând dl administrator a promis, că va dispune în aceasta privință.

Două opșoare de conținut economic se donară pentru premiare de învățătoriu de stat D. Gabor. Aristide.

Din public.

O nedumerire.

În carnavalul anului curent ca și în cel precedent, Reuniunea meseriașilor români din Seliște, al cărei președinte este ppresbiterul tractual domnul Dr. Nicolau Maier, a arangiat, petrecere cu danț cu taxă având în vedere probabil vre-un scop mai nobil, în socoteala căruia mulți onorațiori din loc și din comunele vecine au contribuit cu câte o sumuliță, despre care nu s'a dat până acum nici un raționiu în public.

Pentru liniștirea celor interesați rugăm pe cei chemați să delătore cât mai curând această nedumerire.

Unul dintre contribuenți.

colul nostru erau cu desevêșire necunoscute anticității greco-române și secolilor următori, până la al XVIII; și prin urmare legile cari nasc ca aplicațiune reală și practică din aceste principii nu apăruseră încă pe lume. Condorcet în secolul XVIII și cu dînsul toți enciclopedistii cari au studiat filosofia, istoria și peripețiile formațiunei popoarelor au vedit aceste deosebiri. Mai în lunile trecute apărea la Paris o scriere a dlui Emile Acolas *Introduction à l'Etude du Droit* (edit. Chevalier-Marescq) în care vre-o câteva din modernele principii cari cărmuesc aședarea popoarelor și activitatea naționalităților sunt magistral espuse.

Pe urmă (pag. 6) caracteristica secolelor trecute nu e tocmai aceea pe care ne-o dă conferențiarul craiovean. O! nu; secolul XVII n'a fost numai secolul moravurilor fine și elegante. Cu privire la subiectul dlui Guran, secolul XVII a fost secolul diplomației, al tractatelor și codicelui internațional dela Vestphalia, al recunoascerei manifestațiunilor individuali și prin urmare al studiului omului în el, în tocmai cum secolul XVIII va studia societatea și apoi poporul în întregul lui. Cât despre fineța și eleganța moravurilor din acele timpuri, eu m'as teme s'o afirm fără nici o restricțiune, căci risul ironic și mușcătoarea zeflem ea a ducelui de St. Simon ar răsuna la urechile mele. Memoriile neîntrecutului *Seigneur* frances sunt de față pentru a ne

arăta până unde mergea fineța, și cam cât ținea eleganța în secolul XVII.

Ori cum ar fi însă, nu sunt acestea învinovățiunea de care vorbeam și asupra căreia îmi permit a atrage deosebita atențiune atât a dlui N. P. Guran cât și a tuturor ateneistilor craioveni.

Acus pe dl Guran nici mai mult nici mai puțin de cât de crimă de lèse oltenism Cum? vorbesci, domnule conferențiar, de evoluțiunile istorice cari a premers deplina, completa alcătuire a diferitelor state; urmăresci desvoltarea treptată și continuă a Romei și republicei române, a Rusiei, a Prusiei, plecând dela simburile de formațiune, cetatea sau principatul predominant; și în aceasta enumerațiune al cărui interes ar fi fost de o sută de ori mai mare, uiți, dta oltean, dta care vorbesci în centrul bătrânei (*encore!!*) Olteniei, uiți rolul jucat de Oltenia, de evoluțiunea istorică a statului român, de peripețiile naționalității române din acele timpuri în cari kneziatele, sau banatele, sau domniatele basarabolo-oltenesci presida la formațiunea, sau cum ai dîce dta la plămădirea și apoi la desvoltarea statului român! E oare cu puțință?!

Eu, la pagina 16, me așteptam cu neclintită siguranță să găsesc, dacă nu cu amēnunte, cel puțin în principale linie această cestiune eminentă olte-

nească și în al doilea rând română. Dta ne dai Roma; nu dîc că e rău. Profes și eu pentru *magni parenti de la Sanctul Tibru* aceiași sacro-sancta venerațiune; dar când e vorba de exemple pentru a întări o afirmațiune teoretică, dacă am în istoria țerei mele exemple potrivite cu această afirmațiune, apoi las la o parte fără pic de remușcare și cu multă reverență, toate exemplele ce aș putea culege de prin istoriile celorlalte țeri, fie acele exemple chiar mai elocinte de cât cele trase din istoria țerei mele.

Noi vom dîce în această privință întâi cu Cantemir: „socotit-am că cu strâmbătate, încă și cu peccat va fi, de lucrurile noastre, de aci înainte mai mult streinii de cât ai nostri să sciă; — și apoi vom aduce aminte, mai cu seamă conferențiarilor Ateneelor districtuale cuvintele lui Cicerone care în *Orator* de nu me înșel, dîcea cu putere că „*esset egregium non quaerere externa, domesticis esse contentos*.“

Cu aste restricțiuni, conferinața dlui N. P. Guran asupra Principiului Naționalităților, și celelalte cari s'a pronunțat dar nu tipărit, alcătuiesc un început de toată lauda pentru Ateneul Craiovean.

(Va urma.)

Interpelațiune.

Având în vedere, că tractul gr. or. al Seliștei deja de 2 ani este definitiv constituit. Organismul lui ar trebui deja să funcționeze regulat; având în vedere că o mulțime de agende, cari s'ar ținea de resortul comitetului și al sinodului ppsc, zac neresolvate în dauna tractului; având în vedere cuprinsul §§-flor 45 și 62 din stat. organic căruia nu s'a făcut din destul — ne luăm voie a pune întrebarea:

Are de cuget Dl ppresbiter al tractului Seliștei Dr. Nicolau Maier să concheme comitetul și sinodul ppsc pentru anul acesta la ședință și când anume?

Mai mulți membri ai comitetului și sinodului ppsc.

Varietăți.

* (Convocare.) Despărțământul al 18-lea își va ține adunarea cercuale din ast an la 9 Iuliu st. n. 11 oare înainte de ameași în scoala română din Turda.

Membrii despărțământului și toți iubitorii de cultura sunt rugați a participa la aceasta adunare care între alte agende culturale va avea să alege și comitetul cercuale pe 3 ani.

Turda, 29 Iunie, 1885.

Dr. Ioan Raț,
direct. comit. cercuale.

* (Esamene.) La scoala română de fetițe din Sibiu s'au ținut esamenale Vinerea trecută.

În prezența unui public numeros fetițele au răspuns cu rezoluție și istețime.

Domnul inspector de scoale al comitatului Sibiuului încă a luat parte la esamene, și și-a exprimat deplina sa mulțumită pentru progresul elevelor.

* (Programul esamenelor publice la scoala capitală gr. or. române din Reșinari cu finea anului scol. 1884/5.)

Marți în 25 Iunie a. c. st. v. Dela 8—11 oare clasa I-a de băeți. După ameași: dela 3—6 clasa I-a de băete.

Mercuri în 26 Iunie v. Dela 8—12 oare clasa II-a de băeți. După ameași: dela 3—6 clasa II-a de băete.

Joi în 27 Iunie v. Dela 8—12 oare clasa III-a de băeți. După ameași: dela 3—6 clasa III-a de băete.

Vineri în 28 Iunie v. Dela 8—12 oare clasa IV de băeți. După ameași: dela 3—5 oare clasa II și III-a de băete economia de casă.

Sub durata acestui examen vor fi espuse lucrurile de mână ale băetelor din aceste clase.

Dela 5—5 $\frac{1}{2}$ oare corul de băeți și băete va executa unele cântări bisericesci și poesii.

La 5 $\frac{1}{4}$ oare excursiune în grădina scolară.

Fie-care examen se încheie cu cântări sub conducerea învățătorului de cant.

La aceste esamene are onoare direcțiunea a invita pre toți amicii și binevoitorii scoalei noastre.

Din conferința învățătorilor ținută în Reșinari la 10 Iunie 1885.

C. Hambășan,
director.

* (Rectificare.) La părășatul severșit Dumineca trecută în biserică noastră din cetate Sibiu a pontificat domnul asesor consistorial Zacharia Boiu asistat de domni: Moise Lazar, asesor consistorial și Simeon Popescu protopresbiter.

* (Postal.) Direcțiunea postală din loc escrie concurs cu termenul de 3 săptămâni pentru ocuparea postului vacant de magistru postal în comuna Kolozs (comitatul Clușului).

Condițiuni: Contract de oficial și 100 fl. cauțiune.

Emolumente: 200 fl. salariu anual, 40 fl. pașal de cancelarie și 400 fl. pașal de transport pentru întreținerea comunicațiunei prin careolă cu oficiul postal din Kolozs-Kara.

— Pentru ocuparea postului de magistru postal în comuna Mező-Méhes (cottul Turda-Arieș) sub condițiunea legării unui contract de oficial și depunerea unei cauțiuni de 100 fl. — se escrie concurs cu termenul de trei săptămâni, în cari sunt de a se înainta și cererile la direcțiunea postelor din Sibiu.

Emolumente: 120 fl. salariu anual, 40 fl. pașal de cancelarie și 300 fl. pașal de transport spre susținerea comunicațiunei dîlnice prin careolă postală cu oficiul postal din Mező-Záh.

În scopul îndeplinirii postului de magistru postal în comuna Surduc (comitatul Solnoc-Doboca) se escrie concurs.

Condițiuni: Contract de oficial și 100 fl. cauțiune.

Emolumente: 120 fl. salariu anual, 40 fl. pașal de cancelarie și 300 fl. pașal de transport pentru susținerea comunicațiunei de 4 ori pe săptămână prin careolă cu oficiul postal din Csáki-Gorbó.

Cererile sunt de a se înainta în 3 săptămâni la direcțiunea postelor din Sibiu.

— Se escrie concurs pentru ocuparea postului de magistru postal în comuna Magyar-Gorbó (comitetul Clușului).

Condițiuni: contract de oficial și 100 fl. cauțiune.

Emolumente: 180 fl. salariu anual; 40 fl. pașal de cancelarie și 200 fl. pașal de transport pentru un trimis pedestru la gara cu acea numire de 2-ori pe zi.

Cererile au de a se înainta în 3 săptămâni la direcțiunea postelor din Sibiu.

* (Concurs.) Direcțiunea postelor din Sibiu sub datul 25 Iunie a. c. Nr. 1604/885. escrie concurs pentru ocuparea unui post de suboficial postal în cercul Sibiuului.

Condițiuni: obligământul pentru depunerea unei sume de 200 fl. ca cauțiune.

Emolumente: 400 fl. salariu anual, 60 fl. bani de cuartir și 30 fl. pașal pentru îmbrăcăminte.

Cererile instruite conform articolului de lege II din 1873 sunt de a se înainta în 6 săptămâni la direcțiunea postală din Sibiu.

* (Advocat nou.) La 15 a luni curgătoare a depus cu bun succes la Budapesta cenzura de avocat domnul Dr. George Chicin din Nadlac, comitatul Bichișului.

Felicităm din inimă pre tinărul nostru avocat, și-i dorim câmp mănăs în apărarea drepturilor poporului nostru strimtorat aproape pe toate terenele.

* (Necrolog.) Arhiepiscopul Calist Stratonichia a încetat din viață, ași dimineață la 6 oare în etate de 80 de ani.

Reposatul a fost mult timp vicariu al sfintei metropolii și locuitor de episcop dincolo de Milcov.

În viață fiind, a constituit o bursă la Asilul Elena, a înființat cu a sa cheltuială un pat de bolnavi la spitalul Colțea, a clădit biserică dela Delea nouă locul născerii sale, a făcut localuri pentru preoți, a clădit cu a sa cheltuială scoala primară dela Delea nouă.

Și prin testamentul seu a lăsat mai multe legăte pentru întreținerea bisericii Delea-Nouă, facerea unui asil de șase femei sêrace și întreținerea în parte a scoalei primare care poartă numele seu.

A scăpat din noianul pierderii și a lăsat un potir de matostat în valoare de 10 mii lei, prețioasă antică care provine dela clasicii vâcărăscii, pentru a servi noiei catedrale ce voese a clădi primăria, a lăsat cinci mii lei societăței clerului mirean, cinci mii lei scoalei pentru învățătura poporului român, a lăsat a se îmbrăca șee elevi sêraci pe fie-care an și alte acte de binefacere.

Viața, faptele și moartea acestui prelat vrednic de biserică și națiunea română, vrednic de timpii clasici ai ortodocșii, sunt desmintirea cea mai victorioasă ce se poate da acelor cari condamnă religiunea în principiul ei, biserică națională și clerul ei, fără a ținea seamă că nu poate fi regulă fără excepțiune. A aduna cu talerul și cu patrafrul o viață întreagă ban lângă ban; a se supune la rigurile unei existenței ascetice și apoi, din rezultatul atâtor privațiuni, a face bine și numai bine pentru naționalii sei; pentru scoală, sêraci și biserică este a avea un mare merit, o mare virtute, o mare voință în acest timp de tristă decadentă morală și materială, când mai toți nu se gândesc de cât la punga și burta lor. Acest merit, această virtute, această voință au avut-o bisericășii nostri cei aleși cari dela Teoctist metropolitul, până la Chesarie, până la Veniamin, până la Grigore, Șaguna și Nifon, au fost nise adevărați mecenăși ai poporului român. Ei au fost stâlpii cari au susținut biserică de nu s'au scufundat în noianul vijeliilor prin care am trecut optsprezece secole. Ei au susținut credința prin vorbe și fapte cu indemn și cu exemplu. Pentru aceea și poporul mult a iubit biserică națională de care a rămas nedeslipit până astăzi și a ertat acellora cari nu au avut virtutea de a-i imita.

Fie dar eternă memoria lui Calist Stratonichia. Onoare bisericii naționale pentru astfel de prelat! Și fie ca viața și faptele lui să găsească mulți emuli între civili, dar deocamdata între bisericăși, căci numai așa vor proba că sunt după dîsa Mântuitorului: Doctori vrednici ai trupului și ai sufletului nostru. Numai așa va continua poporul român a sta cu dragoste în stalul bisericii naționale ortodoxe ca în sinul unei bune mumi, ce nu l'a oropsit nici odată, deprețuind acest mare și generos popor, birfelile și momellele ce astăzi se fac pela urechile lui pentru a slăbi și dărîma biserică ortodoxă națională; ear după biserică de sigur că ar veni rëndul naționalității române în care bi-

serica nu poate exista fără naționalitate și naționalitatea fără biserică națională.

„România“

* (Necrolog) În Verșet a rēposat episcopul gr. or. sêrbesc de acolo **Emilian Chenghelați**.

Rēposatul s'a născut la 1806 în Chichinda mare, și la 1852 fu denumit de episcop. Fie-i țerina ușoară.

* („Prăpastie neașteptată“) a surprins locuitorii comunei Gioagiul superior, Sâmbătă noaptea spre Duminecă. Când muncitorii pământului dormeau somnul cel dintăiu după truda dîlei trecute pe la 11 oare din noapte o furtună ne mai pomenită de veac de om, i-a ridicat dela odichnă spre a-și vedea de vieață și avere.

Bieții oameni înspăimântați în toiul nopții cu lampele în mâni căutau dacă vecinii lor mai viează cari se aflau cu locuințele în nemijlocita apropiere a păraielor și vălei. Și chiar onorabilul părinte bētrân V. V. Neagoe a fost espus mai mult pericolului încât numai prin despodirea casei a putut sē-și mai scape vieața familiei sale.

În gura păraelor, ce veneau ca potopul de pe dealurile noastre, o casă s'a ruinat cu totul altele în parte și o mulțime de clădiri economice sunt mănate și împrăsciate ear animalele: porci și capre înădușite și inecate în noroiu.

Comunicațiunea e total întreruptă din cauza povoiului ce s'a descărcat cu atâta funie și mai cu seamă din cauza drumurilor rele, ca și cari numai pela noi și în comitatul nostru doară se mai află.

O mulțime de pomi sunt smulși din rădăcini, o mulțime de grădini acoperite cu noroiu și petriș, încât recolta anului curent, de bune prospecta cum era, s'a nimicit total.

Viile sunt încălcite, strugurii bătuți și de ghiață ear cucuruzele rupte și mănate cu locul de pe părțile mai piezișe. Cu un cuvânt deună mare și greu simțită de clasa muncitoare! În fața căreia n'avem decât să implorăm ajutorul cel de sus și mila cerească: Doamne nu cu mânia ta sē ne mustrii pre noi.

* (Favor pentru cei ce vor să cercezeze esposițiunea din Budapesta.) Cancelaria de bilete orașenească a căilor ferate reg. ung. aduce la cunoștință că cu începere din 1 Iulie n. a. c. se vor elibera de 2 ori pe săptămână la gările căilor ferate de stat bilete de călătorie tour și retour pentru doritorii de a cerceta esposițiunea din Budapesta cu 30% scădemēt.

Informațiuni mai detaiate se pot trage din anunțurile separate.

* (Comitetul central al reuniunei de tras la țintă de Tir austriece) a emis cătră frații trăgători la țintă maghiari un apel, prin care îi invită la sêrbarea de înfrățire a II-a ce se va ținea în Innsbruck. Această sêrbare își ia începutul în 5 August și durează până în 18. Cetatea Innsbruck ca centrul sêrbărilor, precum și Tirolul, emulează ca această sêrbare să reese cât mai bine.

* (Colectă.) La apelul făcut în dîariul nostru pentru învățătorul Ioan Petrișor din Alțina care a fost greu cercat, mistuindu-i focul toate edificatele, un amic al învățătorilor a colectat de prin Aiud și împrejurime suma de 10 fl. care o a depus la redacțiunea dîariului nostru.

În numele domnului Petrișor aducem mulțamiile noastre domnului colectante și binevoitorilor contribuenți.

Loterie.

Mercuri în 1 Iuliu n. 1885.

Brünn: 81 86 45 15 72

Bursa de Viena și Pesta.

Din 30 Iunie n. 1885.

	Viena B. pestă	
Renta de aur ung. de 6%	—	—
Renta de aur ung. de 4%	99.30	99.95
Renta ung. de hârtie	92.90	92.95
Împrumutul drumurilor de fer ung.	148.25	148.—
I emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer oriental ung.	98.20	98.50
II emisiune de oblig. de stat dela drumul de fer orient. ung.	123.50	123.25
Oblig. de stat dela 1876 de ale drumului de fer oriental ung.	108.75	109.—
Obligațiuni urbariale transilvane	101.25	101.—
Obligațiuni ung. de rescumpărarea dîcimei de vin	—	97.50
Sorți ungu ești cu premii	116.60	116.50
Sorți de regularea Tisei	118.50	119.—
Renta de aur austriacă	107.90	108.—
Acțiuni de bancă austro-ung.	858.—	860.—
Acțiuni de bancă de credit ung.	257.50	258.—
Serisuri fonciari ale institutului „Albina“	—	101.—
Galbin	5.85	5.85
Napoleon	9.85	9.85
100 marce nemțești	60.95	60.95
London (pe poliță de trei luni)	124.25	124.30

Nr. 239.

[1035] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea posturilor învățătoresci dela scoalele române gr. or. din comunele mai jos însemnate, se escrie concurs cu termenul până la 30 Iuliu a. c. st. v.

1. Bastea-Holdea, cu salariu anual de 166 fl. 40 cr. și adecă: a) în bani 80 fl., b) 72 măsuri cucuruz a 22 cupe în boambe, compute după calculul de mijloc cu 1 fl. 20 cr. = 86 fl. 40 cr., apoi cuartir liber și 16^o lemne.

2. Brisnic, cu salariu de 201 fl. și adecă: a) în bani 80 fl., b) 80 măsuri cucuruz 96 fl., c) 4 măsuri fasole a 2 fl. = 8 fl., d) folosirea grădinei scolare cu venit curat de 17 fl. apoi 5^o cubici lemne.

3. Coșești, cu salariu de 150 fl., solvinți în 4 rate 3 lunari anticipative, cuartir liber și 8^o lemne.

4. Lăpusnic, cu salariu de 150 fl. solvinți în 4 rate treilunare anticipative, cuartir liber și 25 cară de lemne.

5. Lăpugiul superior, cu salariu de 300 fl. solvinți în 4 rate treilunari anticipative, cuartir liber și 10^o lemne; apoi pentru serviciul de cantar câte 40 cr. dela înmormântarea oamenilor în vârstă și 20 cr. dela înmormântarea pruncilor.

6. Lăpugiul inf.-Ohaba, cu salariu anual de 208 fl., și adecă: a) în bani 94 fl., b) 95 măsuri cucuruz în

preț de 114 fl., cuartir liber și 16^o lemne.

7. Rădulești-Stregonea, cu salariu de 200 fl. solvinți în 4 rate treilunari anticipative, cuartir liber și 8^o lemne.

8. Săcămaș, cu salariu de 153 fl. și adecă: a) în bani 70 fl., b) 50 măsuri cucuruz în preț 60 fl., c) 4 măsuri fasole 8 fl., d) folosirea a două grădini cu venit anual de 15 fl. cuartir liber și 8^o lemne.

9. Stăncești-Ohaba, cu salariu de 130 fl. a) în bani 120 fl., b) folosirea a două grădini cu venit curat anual de 10 fl. apoi cuartir liber și 8^o lemne.

10. Teiu, cu salariu anual de 204 fl. și adecă: a) bani 100 fl., b) 40 măsuri cucuruz în preț de mijloc 48 fl., c) 20 măsuri grâu — 40 fl., d) 3 măsuri fasole 6 fl., e) folosirea grădinei scolare cu venit de 10 fl. — apoi cuartir liber și 30 cară de lemne.

11. Tissa, cu salariu de 214 fl. și adecă a) bani 110 fl., b) 80 măsuri cucuruz = 96 fl., c) 4 măsuri fasole = 8 fl. apoi cuartir liber și 8^o lemne.

În comunele sub p. 1. și 6 fiind scoale atât în parochiile matre, cât și în filii, învățătorul va fi îndatorat a prelege înainte de ameați într'o comună și după ameați în cealaltă.

Doritorii de a ocupa una din aceste stațiuni au a-și asterne suplicele lor instruite conform legilor în vigoare

la subscrisul oficiu până la termenul sus indicat.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Dobra.

Dobra la 10 Iunie, 1885.

Romul de Crainic, protopresbiter.

Nr. 272.

[1036] 1—3

CONCURS

pentru stipendie din fundațiunea lui Gozsdu.

Prin aceste se escrie concurs pentru stipendiile vacante din fundațiunea lui Gozsdu pe ane din 1885/6 de 60 până la 500 fl. cu ebservarea că, de astădată se dă preferință concurenților pentru studiile tehnice, montanistice și silvanale.

Concurenții au de a-și adresa petițiunile instruite cu testimoniile scolare, carte de botez și cu atestat de paupertate, până la 10 August 1885 st. n. către cancelaria fundațiunii lui Gozsdu, Budapesta Király utca 13, însemnând în petițiune facultatea și locul la care și unde voescă concurențul să studieze, precum și ultima postă, unde are să i se comunice rezultatul petițiunii.

Tot odată sunt avisați și stipendistii fundațiunii lui Gozsdu de a-și substerne până la 10 August st. n. 1885 documentele, adecă indicele, respective testimoniul scolar în origine, ori copie autentică despre rezultatul studiilor în anul scol: 1884/5 la reprezentanța fundațiunii lui Gozsdu Budapesta, Király utca 13, pentru-că

la din contă se vor lipsi de stipendiul avut.

Budapesta, 21 Iunie, 1885.
Comitetul fundațiunii lui Gozsdu.

Nr. 341.

[1032] 2—3

CONCURS.

Spre întregirea stațiunilor învățătoresci mai jos însemnate din protopresbiteratul Târnavei inferioare se publică prin aceasta concurs cu termen până la 20 Iuliu a. c. st. v.

1. Chinceș, cu salariu anual de 110 fl. v. a. din repartiție și anume în bani 10 fl. v. a., ear în cucuruz 100 măsuri a 16 cupe de cucuruz stfermat à 1 fl., și cuartir liber în edificiul scoalei.

2. Sălcud, cu salariu anual de 150 fl. și anume folosința unui agru de 8 jugere clasa I-mă în o masă care aduce un venit anual de 80 fl. din repartiție. 70 „

. suma 150 fl. acest din urmă solvinți în 6 Ianuaru și 23 Aprile a fie-cărui an, precum și cuartir liber în edificiul scoalei.

Doritorii de a ocupa una din aceste stațiuni au a-și asterne suplicele instruite conform legilor din vigoare, la subsemnatul oficiu protopresbiteral până la termenul indicat.

Cetatea de baltă 1 Iunie 1885.

În conțelegere de comitetele parochiali concernente:

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Târnavei inf.

Nicolae Todoran, protopresbiter.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1885.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu					
Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus			
Viena	—	7.15	—	Bucuresti	—	5.—	7.45	Viena	7.15	11.—	—	Teiuș	11.09	3.56	—	Copșa mică	—	—	3.02	1.11	
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	Predeal	—	9.47	12.50	Budapesta	1.45	8.05	8.—	Alba-Iulia	11.56	4.27	—	Șeica mare	—	—	3.30	1.32
Szolnok	11.22	3.51	7.29	9.26	Timiș	—	10.11	1.40	Szolnok	4.02	11.02	12.—	Vințul de jos	12.20	4.53	—	Loamneș	—	—	3.47	2.01
P. Ladány	2.25	5.28	8.27	11.40	Brașov	—	10.44	2.27	Arad	7.53	3.37	5.55	Șibot	12.25	5.19	—	Oena	—	—	4.09	2.24
Oradea-mare	5.33	6.46	—	1.28	Feldioara	6.22	10.51	2.55	Glogovaț	—	4.—	6.05	Orăștia	1.19	5.41	—	Sibiu	—	—	4.26	2.44
Várad-Velenceze	—	—	9.37	1.52	Apatia	7.01	11.18	3.38	Gyurok	—	4.38	6.46	Deva	2.35	6.39	—	Sibiu — Copșa mică				
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.—	Ágostonfalva	8.01	11.51	4.47	Pauliș	—	4.51	7.—	Branicica	3.04	7.04	—	Sibiu	—	—	10.25	11.47
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.11	Homorod	8.45	12.23	5.42	Radna-Lipova	—	5.10	7.23	Ilia	3.36	7.29	—	Oena	—	—	10.46	12.05
Rév	—	7.42	11.36	3.18	Hașfalău	10.10	1.19	7.37	Conop	—	5.38	7.51	Gurasada	3.50	7.41	—	Loamneș	—	—	11.09	12.29
Bratca	—	—	12.10	3.41	Sighișoara	10.39	1.37	8.21	Bérvava	—	5.57	8.10	Zam	4.25	8.12	—	Șeica mare	—	—	11.32	12.50
Bucia	—	—	12.43	4.01	Elisabetopol	11.19	2.05	9.05	Soborșin	—	6.42	8.58	Soborșin	5.09	8.49	—	Copșa mică	—	—	11.52	1.07
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	Mediaș	11.54	2.25	9.43	Zam	—	7.14	9.28	Conop	5.56	9.29	—	Cucerdea — Oșorheiu				
Huedin	—	9.01	2.56	5.08	Copșa mică	12.37	2.41	10.42	Gurasada	—	7.43	9.56	Conop	6.18	9.49	—	Cucerdea	4.40	10.00	3.50	12.19
Stana	—	—	3.29	5.27	Micăsasa	12.56	—	6.06	Ilia	—	8.01	10.17	Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	Cheța	5.10	10.31	4.21	12.50
Aghireș	—	—	4.—	5.50	Blaș	1.30	3.13	6.20	Branicica	—	8.21	10.38	Pauliș	7.12	10.37	6.30	Luduș	5.31	10.53	4.43	1.12
Ghîrbou	—	—	4.18	6.02	Crăciunel	2.45	3.—	6.59	Deva	—	8.47	11.05	Gyurok	7.27	10.52	6.47	M. Bogat	5.41	11.03	4.43	1.22
Nadisul ung.	—	—	4.36	6.24	Teiuș	1.34	3.45	7.15	Simeria (Piski)	—	9.40	11.55	Glogovaț	7.56	11.18	7.17	Cipeu-Iernut	6.18	11.44	5.31	2.03
Cluș	—	10.01	5.05	6.43	Aiud	2.55	4.01	8.—	Orăștia	—	10.10	12.24	Arad	8.10	11.32	7.32	Kerelő-Sz.-Pál	6.33	12.00	5.46	2.18
Apahida	12.05	10.16	—	7.03	Vințul de sus	3.17	—	8.29	Șibot	—	10.34	12.53	Szolnok	9.—	12.20	8.10	Nireșteu	6.56	12.26	6.10	2.45
Ghirșiș	12.31	—	—	7.26	Uioara	3.24	—	8.55	Vințul de jos	—	11.04	1.22	Budapesta	2.39	4.53	12.—	Oșorheiu	7.15	12.46	6.30	3.05
Cucerdea	2.16	11.25	—	8.54	Cucerdea	3.36	4.29	9.04	Alba-Iulia	—	11.21	1.40	Viena	7.10	8.16	2.10	Oșorheiu — Cucerdea				
Ghirșiș	3.32	11.45	—	9.43	Ghirșiș	4.11	4.50	9.32	Teiuș	—	12.05	2.24	—	—	6.05	8.—	Oșorheiu	6.34	12.06	8.45	12.25
Uioara	3.41	—	—	9.51	Apahida	5.36	—	10.32	Simeria (Piski) — Petroșeni	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Vințul de sus	3.50	—	—	9.58	Cluș	5.56	5.58	12.32	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Aiud	4.25	12.08	—	10.24	Cluș	6.08	6.08	12.59	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Teiuș	5.10	12.29	—	10.59	Nadisul ung.	6.29	—	8.34	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Crăciunel	5.44	—	—	11.28	Ghîrbou	6.45	—	8.59	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Blaș	6.02	12.57	—	11.44	Aghireș	7.—	—	9.56	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Micăsasa	6.40	—	—	12.18	Stana	7.26	—	10.16	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea								
Copșa mică	7.—	1.32	5.40	1.01	Huedin	7.48	7.14	—	11.04	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Mediaș	—	1.45	6.01	1.22	Ciucia	8.28	7.43	—	12.17	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Elisabetopol	—	2.06	6.40	1.56	Bucia	8.47	—	—	12.47	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Sighișoara	—	2.38	7.35	2.44	Bratca	9.06	—	—	1.21	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Hașfalău	—	2.50	8.01	3.02	Rév	9.26	8.22	—	2.05	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Homorod	—	3.48	10.05	4.41	Mező-Telegd	10.01	8.48	—	3.08	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Ágostonfalva	—	4.19	11.02	5.30	Fugyi-Vásárhely	10.20	—	—	3.39	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Apatia	—	4.34	11.37	6.03	Várad-Velenceze	10.30	—	—	3.55	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Feldioara	—	4.53	12.32	6.35	Oradea-mare	10.37	9.13	—	4.06	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Brașov	—	5.30	1.50	—	P. Ladány	10.51	9.18	10.37	—	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Timiș	—	6.07	2.48	—	Szolnok	10.58	10.38	1.45	5.35	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Predeal	—	7.30	3.23	—	Budapesta	3.06	12.14	5.34	8.22	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							
Bucuresti	—	11.35	9.40	—	Viena	6.—	2.10	10.05	10.30	Arad — Timișoara				Oșorheiu — Cucerdea							

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.